

Asia C-362/20

**Unionin tuomioistuimen työjärjestyksen 98 artiklan 1 kohdan mukainen
ennakkoratkaisupyynnön tiivistelmä**

Jättämispäivä:

5.8.2020

Ennakkoratkaisupyynnön esittävä tuomioistuin:

Hof van beroep Antwerpen (Belgia)

Ennakkoratkaisupyynnön esittämistä koskevan päätöksen tekemispäivä:

18.6.2020

Valittajat:

Openbaar Ministerie

Federale Overheidsdienst Financiën

Vastapuolet:

Profit Europe NV

Gosselin Forwarding Services NV

Pääasian menettelyn kohde

Tullilainsäädännön rikkomisten johdosta vastapuolia vastaan vireille pantu syyte ja verotuksellinen seuraamusmenettely.

Ennakkoratkaisupyynnön kohde ja oikeudellinen perusta

Asetuksessa N:o 1071/2012 ja täytäntöönpanoasetuksessa N:o 430/2013 tarkoitettujen polkumyyntitullien soveltaminen Kiinasta peräisin oleviin pallografiittivaluraudasta tehtyihin kierteitettyihin putkien liitos- ja muihin osiin.

Oikeusperusta: SEUT 267 artikla

Ennakkoratkaisukysymys

Sovelletaanko Kiinasta peräisin oleviin pallografiittivaluraudasta tehtyihin kierteitettyihin putkien liitos- ja muihin osiin polkumyöntitulleja väliaikaisen polkumyöntitullin käyttöön otosta Kiinan kansantasavallasta ja Thaimaasta peräisin olevien muokattavaksi soveltuvasta valuraudasta valmistettujen, putkien kierteitettyjen valettujen liitos- ja muiden osien tuonnissa 14.11.2012 annetun komission asetuksen (EU) N:o 1071/2012 (EUVL L 318, 15.11.2012, s. 10–27) sekä lopullisen polkumyöntitullin käyttöön otosta ja väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta Kiinan kansantasavallasta ja Thaimaasta peräisin olevien kierteitettyjen tempervalurautaisten putkien liitos- ja muiden osien tuonnissa ja menettelyn päättämisestä Indonesian osalta 13.5.2013 annetun neuvoston täytäntöönpanoasetuksen N:o 430/2013 (EUVL L 129, 14.05.2013, s. 1–11) perusteella unionin tuomioistuimen katsottua 12.7.2018 yhdistetyissä asioissa C-397/17 ja C-398/17 antamassaan tuomiossa, että pallografiittivaluraudasta tehdyt putkien liitos- ja muut osat eivät ole muokattavaksi soveltuvasta valuraudasta tehtyjä putkien liitos- ja muita osia ja että pallografiittivaluraudasta tehdyt putkien liitos- ja muut osat on luokiteltava eri alanimikkeeseen kuin muokattavaksi soveltuvasta valuraudasta tehdyt putkien liitos- ja muut osat?

Unionin oikeussäännöt, joihin viitataan

Väliaikaisen polkumyöntitullin käyttöön otosta Kiinan kansantasavallasta ja Thaimaasta peräisin olevien muokattavaksi soveltuvasta valuraudasta valmistettujen, putkien kierteitettyjen valettujen liitos- ja muiden osien tuonnissa 14.11.2012 annettu komission asetus (EU) N:o 1071/2012, erityisesti johdanto-osan 28 perustelukappale

Lopullisen polkumyöntitullin käyttöön otosta ja väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta Kiinan kansantasavallasta ja Thaimaasta peräisin olevien kierteitettyjen tempervalurautaisten putkien liitos- ja muiden osien tuonnissa ja menettelyn päättämisestä Indonesian osalta 13.5.2013 annettu neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 430/2013, erityisesti johdanto-osan 13 perustelukappale

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 430/2013 muuttamisesta 14.2.2019 annettu komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/262, erityisesti 1 ja 2 artikla

Selittävät huomautukset Euroopan unionin yhdistettyyn nimikkeistöön (EUVL 2015, C 76) sekä näiden selittävien huomautusten muuttamista koskeva tiedonanto (EUVL 2019, C 2, s. 2).

SEUT 267 artikla

Unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntö, johon viitataan

Tuomio 12.7.2018, Profit Europe, C-397/17 ja C-398/17, EU:C:2018:564

Tuomio 2.4.2009, Hauptzollamt Bremen, C-134/08, EU:C:2009:229

Tuomio 24.11.2005, Deutsches Milch-Kontor, C-136/04, EU:C:2005:716

Tuomio 18.4.2013, Steinel Vertrieb, C-595/11, EU:C:2013:251

Kansalliset oikeussäännöt, joihin viitataan

Oikeudenkäynnissä käytettävistä kielistä 15.6.1935 annetun lain (Wet op het gebruik der talen in gerechtszaken) 11, 12, 14, 24, 31–37 ja 41 §

Oikeudenkäynnistä rikosasioissa annetun lain (Wetboek van Strafvordering) 162, 185, 190, 190ter, 194, 195, 199, 200, 202, 203, 203bis, 204, 210 ja 211 §

Rikoslain (Strafwetboek) 1, 2, 3 ja 7 §

Tiivistelmä pääasian tosiseikoista ja menettelystä

Yleistä

- 1 Profit Europe NV:tä (jäljempänä ensimmäinen vastaaja tai Profit Europe) syytetään maahantuojana ja Gosselin Forwarding Services NV:tä (jäljempänä toinen vastaaja tai Gosselin Forwarding Services) ilmoittajana siitä, että ne käyttivät ajanjaksolla 19.11.2012–30.6.2015 virheellistä tullinimikettä ja kuvausta tehdessään tulli-ilmoituksia tietyistä Kiinan kansantasavallasta peräisin olevista muokattavaksi soveltuvasta valuraudasta valmistetuista, putkien liitos- ja muista osista, joihin sovelletaan polkumyyntitullia. Kyse oli 97 ilmoituksesta, joilla kierrettiin 651 954,11 euron suuruiset polkumyyntitullit (1 syytekohta).
- 2 Lisäksi kumpaakin syytetään siitä, että näissä ilmoituksissa ilmoitettiin 7 tapauksessa virheellisiä tullausarvoja, mikä johti siihen, että tuontitulleja maksettiin 10 086 euroa liian vähän (2 syytekohta).
- 3 Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen (Antwerpenin alioikeus, Belgia) hylkäsi 28.3.2019 antamassaan tuomiossa ensimmäiseen vastaajaan kohdistuvan syytteen 1 ja 2 syytekohtan osalta ja toiseen vastaajaan kohdistuvan syytteen 1 syytekohtan osalta mutta antoi jälkimmäiselle vastaajalle 2 syytekohtan osalta langettavan tuomion. Verosaatavaa koskeva vaatimus hylättiin perusteettomana.
- 4 Federale Overheidsdienst Financiën (administratie douane en accijnzen) (liittovaltion veroviranomaisen tulli- ja valmisteverohallinto, jäljempänä FOD Financiën) valitti tuomiosta 16.4.2019 hof van beroep Antwerpeniin (Antwerpenin ylioikeus, Belgia), ennakkoratkaisua pyytävään tuomioistuimeen. FOD Financiën

väittää tässä yhteydessä, että rechtbank van de eerste aanleg on perusteettomasti kieltäytynyt esittämästä ensimmäisessä oikeusasteessa ehdotettua ennakkoratkaisukysymystä. Syyllisyyden osalta FOD Financiën väittää, että Profit Europea koskeva syyte hylättiin 1 ja 2 syytekohtan osalta perusteettomasti ja Gosselin Forwarding Servicesia koskeva syyte hylättiin 1 syytekohtan osalta perusteettomasti ja 2 syytekohtan osalta tuomittiin liian vähäinen rangaistus. Lisäksi verovaatimus hylättiin perusteettomasti.

- 5 Hof van beroepin on lausuttava kaikista FOD Financiën esittämistä valitusperusteista. Asiassa on kiistatonta, että Gosselin Forwarding Services on syyllistynyt 2 syytekohtan mukaiseen tekoon, kuten asiaa ensimmäisenä oikeusasteena käsitellyt tuomioistuin totesi.

Riita-asian kuvaus rikosoikeudellisten kysymysten aineellisen arvioinnin kannalta

- 6 Rikosoikeudellisessa arvioinnissaan ennakkoratkaisua pyytävä tuomioistuin esittää asian tullioikeudellisen asiayhteyden seuraavalla tavalla.
- 7 Kun Euroopan komissio oli ottanut 16.11.2012 (asetuksella N:o 1071/2012) käyttöön väliaikaisen polkumyöntitullin Kiinan kansantasavallasta ja Thaimaasta peräisin olevien muokattavaksi soveltuvasta valuraudasta valmistettujen, putkien kierteitettyjen liitos- ja muiden osien tuonnissa, otettiin 15.5.2013 alkaen (täytäntöönpanoasetuksella N:o 430/2013) käyttöön näiden Kiinan kansantasavallasta ja Thaimaasta peräisin olevien tavaroiden unioniin tuontia koskeva lopullinen polkumyöntitulli ja päätettiin menettely Indonesian osalta.
- 8 Täytäntöönpanoasetuksessa N:o 430/2013 olevan kuvauksen mukaan kyseiset tavarat ”luokitellaan tällä hetkellä CN-koodiin ex 7307 19 10 (Taric-koodi 7307 19 10 10)”, ja Kiinasta peräisin oleviin tavaroihin sovellettiin polkumyöntitullia, joka oli 57,8 prosenttia tavararvosta, ja Thaimaasta peräisin oleviin tuotteisiin polkumyöntitullia, joka oli 15,5 prosenttia tavararvosta.
- 9 Polkumyöntitullin käyttöönoton jälkeen tullinimikkeet 7307 11 (putkien liitos- ja muut osat, valurautaa) ja 7307 11 00 (putkien liitos- ja muut osat, muokattavaksi soveltumatonta valurautaa) esiintyivät unioniin ja erityisesti Belgiaan suuntautuvan tuonnin yhteydessä yhtäkkiä paljon useammin kuin tullinimike 7307 19.
- 10 On kiistatonta, että Kiinasta tuodut liitososat on valmistettu pallografiittivalurautaa koskevan ASTM A536 -standardin mukaisesti.
- 11 FOD Financiënin mukaan muokattavaksi soveltuvan valuraudan käsite kattaa myös pallografiittivaluraudan (nimike 7307 19 10), missä yhteydessä se viittaa tämän nimikkeen selittäviin huomautuksiin.
- 12 Profit Europe oli edellä mainittujen tavaroiden tärkein belgialainen maahantuoja. Se käytti tulliasiamiehenä Crosstainer NV:tä, joka siirtyi 1.4.2016 Gosselin Forwarding Servicesin omistukseen.

- 13 Profit Europea koskevat tuonti-ilmoitukset vuodesta 2012 ja kesäkuun 2015 loppuun tarkastettiin. Tarkastuksessa ilmeni, että maahantuotujen tavaroiden tariffiluokittelu ei ollut yksiselitteistä.
- 14 Ajankohtaan 19.11.2012 asti kaikkien liitososien ilmoitettiin aina olevan muokattavaksi soveltuvaa valurautaa (Taric-koodi 7307 19 10 00).

Ajankaksolla 20.12.2012–27.10.2014 liitososien ilmoitettiin 71 kertaa olevan muokattavaksi soveltuvaa valurautaa (Taric-koodi 7307 19 10 90) ja 8 kertaa muokattavaksi soveltumatonta valurautaa (Taric-koodi 7307 11 10 00).
- 15 Sen jälkeen 28.10.2014 alkaen liitososien ilmoitettiin aina olevan muokattavasti soveltumatonta valurautaa, vaikka kyse oli aina samoista tavaroista.
- 16 Tariffiluokittelun yhteydessä on erotettava toisistaan kierteitetyt liitososat (joista kannetaan unioniin tuonnin yhteydessä polkumyöntitulleja) ja kierteettömät liitososat (joista ei kanneta polkumyöntitulleja).
- 17 Polkumyöntitullien soveltamisaikana kaikki liitososat ilmoitettiin kierteettömiksi, vaikka maahan tuotiin tosiasiallisesti kuudenlaisia kierteitettyjä tuotteita.
- 18 Centrale Administratie der Douane en Accijnzen antoi 14.3.2014 Profit Europelle kuusi sitovaa tariffitietoa, joissa ilmoitettiin tavaranimike 7307 11 11 00 (putkien liitos- ja muut osat, muokattavaksi soveltumatonta valurautaa, kierteitetyt). Nämä sitovat tariffitiedot peruutettiin 27.3.2015 tehdyllä päätöksellä 9.4.2015 alkaen, ja niiden käyttö sallittiin vielä kuuden kuukauden määräajaksi (26.9.2015 asti). Sitovien tariffitietojen peruuttamista koskevassa päätöksessä oikeaksi tavaranimikkeeksi ilmoitettiin tavaranimike 7307 19 10 ja Taric-koodi 7307 19 10 90 (putkien liitos- ja muut osat, muokattavaksi soveltuvaa valurautaa, kierteettömät).
- 19 Centrale Administratie der Douane en Accijnzen antoi 30.3.2015 Profit Europelle 20 sitovaa tariffitietoa, joissa ilmoitettiin tavaranimike 7307 19 10 00 (putkien liitos- ja muut osat, muokattavaksi soveltuvaa valurautaa, kierteitetyt) tai tavaranimike 7307 19 10 90 (putkien liitos- ja muut osat, muokattavaksi soveltuvaa valurautaa, kierteettömät).
- 20 Näissä kahdessa päätöksessä viitattiin yhdistetyn nimikkeistön nimikettä 7307 19 10 koskevaan selittävään huomautukseen, jonka mukaan ilmaisulla ”muokattavaksi soveltuva valurauta” tarkoitetaan myös pallografiittivalurautaa.
- 21 Päätöksissä viitattiin myös tullikoodeksikomitean 30.9.–3.10.2014 pidetyn 140. kokouksen päätelmään (4.24 kohta).
- 22 Profit Europe katsoi kuitenkin, että pallografiittivalurauta ei ollut muokattavaksi soveltuvaa valurautaa, ja teki määräajassa näistä kahdesta päätöksestä oikaisuvaatimukset. Nämä oikaisuvaatimukset otettiin tutkittaviksi mutta katsottiin perusteettomiksi.

- 23 Profit Europe pani tämän jälkeen rechtbank van eerste aanleg Brusselissa (Belgia) vireille kaksi kannetta sovellettavia tullinimikkeitä koskevien päätösten muuttamiseksi.
- 24 Rechtbank van eerste aanleg Brussel esitti näissä kahdessa asiassa Euroopan unionin tuomioistuimelle ennakkoratkaisukysymyksiä erityisesti alanimikkeen 7307 19 10 (ja sitä koskevan selittävän huomautuksen) sekä alanimikkeen 7307 11 00 tulkinnasta.
- 25 Unionin tuomioistuin totesi 12.7.2018 antamassaan tuomiossa Profit Europe, C-397/17 ja C-398/17, EU:C:2018:564, muun muassa seuraavaa:
- Tavaroiden tariffiluokittelun ratkaisevana luokitteluperusteena on yleensä oltava tavaroiden objektiivisesti todettavat ominaispiirteet ja ominaisuudet, sellaisina kuin ne on määritelty yhdistetyn nimikkeistön nimikkeissä sekä sen jaksojen tai ryhmien huomautuksissa.
 - Yhdistetyn nimikkeistön selittävät huomautukset auttavat huomattavasti eri tullinimikkeiden sisällön tulkinnassa, vaikka ne eivät olekaan oikeudellisesti sitovia.
 - Tullikoodeksikomitean lausunnot eivät ole oikeudellisesti velvoittavia eikä niillä voida muuttaa yhdistetyn nimikkeistön säännösten soveltamisalaa.
- 26 Lisäksi unionin tuomioistuin totesi, että sekä Profit Europeen ehdottama luokittelu että Belgian valtion soveltama luokittelu olivat virheellisiä.
- Unionin tuomioistuimen mukaan yhdistetyn nimikkeistön alanimikettä 7307 11 on tulkittava siten, että siihen kuuluvat valuraudasta tehdyt putkien liitos- ja muut osat, jotka eivät muuta muotoaan puristusjännityksessä.
- Unionin tuomioistuimen mukaan yhdistetyn nimikkeistön alanimikettä 7307 19 on tulkittava siten, että se sisältää raudasta tai teräksestä valetut osat sekä valuraudasta tehdyt osat, jotka muuttavat muotoaan puristusjännityksessä.
- Pallografiittivalurauta ja muokattavaksi soveltuva valurauta eroavat toisistaan sekä koostumukseltaan että tuotantotavaltaan siten, että pallografiittivalurauta muodostaa valurautojen standardikuvauksessa muokattavaksi soveltuvan valuraudan erillisen luokan eikä siten voi kuulua yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 7307 19 10.
- 27 Unionin tuomioistuin totesi, että yhdistettyä nimikkeistöä on tulkittava siten, että pallografiittivaluraudasta tehdyt putkien liitos- ja muut osat on luokiteltava yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 7307 19 90.
- 28 Unionin tuomioistuimen tuomion vuoksi Belgian valtio luopui näissä menettelyissä käyttämistään puolustusperusteista.

- 29 Euroopan unionin virallisessa lehdessä ilmoitettiin 4.1.2019, että yhdistetyn nimikkeistön selittäviä huomautuksia muutettiin siten, että alanimikettä 7307 19 10 (muokattavaksi soveltuva valurautaa) koskevan selittävän huomautuksen katkelma ”käsite ’muokattavaksi soveltuva valurautaa’ käsittää myös pallografiittivaluraudan” poistettiin ja nimikkeeseen 7307 19 90 (muut) lisättiin seuraava selittävä huomautus: ”Tähän alanimikkeeseen kuuluvat myös pallografiittivaluraudasta valmistetut liitososat.”
- 30 Edellä mainitun unionin tuomioistuimen tuomion seurauksena täytäntöönpanoasetusta N:o 430/2013 muutettiin täytäntöönpanoasetuksella 2019/262. Siinä erityisesti yhdistetyn nimikkeistön alanimike ex 7307 19 90 ja sitä vastaava Taric-koodi sisällytettiin täytäntöönpanoasetuksessa N:o 430/2013 lueteltuihin koodeihin sellaisten tavaroiden osalta, joihin sovelletaan lopullista polkumyyntitullia.

Pääasian asianosaisten keskeiset perustelut

- 31 FOD Financiën väittää, että edellä esitetystä ei löydy vastausta kysymykseen, sovelletaanko Profit Europan Kiinasta tuomiin pallografiittivaluraudasta valmistettuihin valettuihin putkien kierteitettyihin liitos- ja muihin osiin asetuksen N:o 1071/2012 ja täytäntöönpanoasetuksen N:o 1245/2011 nojalla polkumyyntitulleja.
- 32 FOD Financiënin mukaan asetuksen N:o 1071/2012 johdanto-osan 28 perustelukappaleesta, johon täytäntöönpanoasetuksen N:o 430/2013 johdanto-osan 13 perustelukappaleessa viitataan, ilmenee, että myös pallografiittivaluraudasta valmistetuista tavaroista on kannettava polkumyyntitulleja.
- 33 Asetuksen N:o 1071/2012 johdanto-osan 28 perustelukappale kuuluu osioon

”B. Tarkasteltavana oleva tuote ja samankaltainen tuote

—

2. Samankaltainen tuote”.

Siinä todetaan seuraavaa:

”Yhden jäsenvaltion viranomaiset huomauttivat, että yhdistetyn nimikkeistön selityksissä ilmaisu ’muokattavaksi soveltuva valurautaa’ sisältää pallografiittivaluraudan (sama kuin pallografiittirauta). Vaikka yksikään asianomainen osapuoli ei ilmoittanut tutkimusajanjakson aikana myyneensä pallografiittiraudasta tehtyjä kierteitettyjä liitos- ja muita osia, tämä on näytön mukaan kuitenkin mahdollista. Koska näillä liitos- ja muilla osilla on samat fyysiset perusominaisuudet kuin tarkasteltavina olevilla kierteitettyillä tempervalurautaisilla liitos- ja muilla osilla, katsotaan asianmukaiseksi täsmentää,

että pallografiittirautatuotteet kuuluvat menettelyn ja toimenpiteiden soveltamisalaan.”

- 34 Kaikki asianosaiset ovat yhtä mieltä siitä, että asetuksen perustelut eivät ole oikeudellisesti sitovia.
- 35 Vastaajat väittävät kumpikin, että johdanto-osaa ei voida käyttää asetuksen soveltamisalan laajentamiseen ja että johdanto-osan perustelukappaleisiin ei voida vedota asetuksen varsinaisista säännöksistä poikkeamiseksi eikä näiden säännösten tulkittamiseksi tavalla, joka on selvästi niiden sanamuodon vastainen. Ne viittaavat tältä osin unionin tuomioistuimen 2.4.2009 antaman tuomion Hauptzollamt Bremen, C-134/08, EU:C:2009:229, 16 kohtaan ja 24.11.2005 annetun tuomion Deutsches Milch-Kontor, C-136/04, EU:C:2005:716, 32 kohtaan oikeuskäytäntöviittauksineen.
- 36 Ne viittaavat nimenomaisesti perusteluihin, jotka unionin tuomioistuin esitti 12.7.2018 antamassaan tuomiossa Profit Europe, C-397/17 ja C-398/17, EU:C:2018:564, jonka 32 kohdassa todetaan, että muokattavaksi soveltuva valurauta sijoittuu ominaisuuksiltaan suomugrafiittivaluraudan (harmaan valuraudan) ja valuteräksen väliin, sitä voidaan helposti valaa ja siitä tulee sopivan lämpökäsittelyn jälkeen sitkeää ja muokattavaksi soveltuvaa ja että lämpökäsittelyn aikana hiili häviää osittain tai muuttaa olomuotoaan ja lopulta saostuu noduuleiksi.

Mainitun tuomion 45 kohdassa todetaan nimenomaisesti, että pallografiittivalurauta ja muokattavaksi soveltuva valurauta eroavat toisistaan sekä koostumukseltaan että tuotantotavaltaan.

- 37 Muokattavaksi soveltuva valurauta muodostaa erillisen luokan valurautojen standardiluokittelussa. Kyseisessä standardissa erotetaan kuusi suurta valurautaryhmää valuraudan muodostavan grafiitin rakenteen perusteella, ja näistä yksi on temperhiilestä koostuva valurauta, josta käytetään myös nimitystä ”muokattavaksi soveltuva valurauta” ja joka on yksilöity koodilla EN-GJM.

Pallografiittivaluraudan muokattavaksi soveltuvuus ei johdu asianmukaisesta lämpökäsittelystä, ja pallografiittivaluraudalla on erilainen grafiitin muoto kuin muokattavaksi soveltuvalla valuraudalla, nimittäin pallografiitin muoto temperhiilen sijaan. Pallografiittivalurauta on yksilöity koodilla EN-GJS.

- 38 Vastaajat lisäävät, että täytäntöönpanoasetuksella 2019/262 laajennetaan täytäntöönpanoasetusta N:o 430/2013 eikä sitä näin ollen voida soveltaa taannehtivasti, viitaten tässä yhteydessä unionin tuomioistuimen 18.4.2013 antamaan tuomioon Steinel Vertrieb, C-595/11, EU:C:2013:251.

Tiivistelmä ennakkoratkaisupyynnön perusteista

- 39 Edellä esitetyn täytäntöönpanoasetuksessa N:o 430/2013 säädettyjen polkumyyntitoimenpiteiden soveltamisalaa koskevan epäselvyyden vuoksi Hof van beroep Antwerpen katsoo, että sen on esitettävä edellä muotoiltu ennakkoratkaisukysymys.

TYÖASIAKIRJA